

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena**  
**č. 804959 174-8-2011 uzatvorenej dňa 30.06.2011**  
**(ďalej len „Dodatok č. 1“)**

**I.**  
**Zmluvné strany**

**METRO Bratislava a.s.**

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava  
Pošt. adresa: Muchovo nám. 12, 852 71 Bratislava  
Štatutármi  
zástupcovia: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva  
JUDr. Slávka Kukučková, podpredsedníčka predstavenstva  
IČO: 35 732 881  
DIČ: 2020268910  
IČ DPH: SK 2020268910  
Peňažný ústav:  
Číslo účtu:  
Zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 1575/B

**(ako „Budúci oprávnený z vecného bremena“, alebo len „METRO Bratislava“)**

a

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor  
Peňažný ústav: o  
Číslo účtu:  
IČO: 888070611  
DIČ: 2020372596

**(ako „Hlavné mesto SR“)**

a

**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava**  
**v skrátenej forme „ŽSR“**

Sídlo: Klemensova 8, , 813 61 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ ŽSR  
Právna forma: Iná právnická osoba  
Osoba oprávnená  
k podpisu zmluvy: Ing. Dušan Šefčík, námestník GR ŽSR pre ekonomiku  
IČO : 313 64501  
DIČ: 2020480121  
IČ DPH : SK2020480121  
Bankové spojenie:  
číslo účtu:

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 312/B

**(ako „Budúci povinný z vecného bremena“, alebo len „ŽSR“)**

## II. Účel dodatku

II.1 Budúci oprávnený z vecného bremena a Budúci povinný z vecného bremena uzatvorili spolu dňa 30.06.2011 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 804959 174-8-2011, predmetom ktorej je súhlas budúceho povinného z vecného bremena s realizáciou stavby „Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy v Bratislave, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám. v Bratislave, I. časť Bosákova ulica – Šafárikovo nám.“ (ďalej len „Stavba“) na pozemku Budúceho povinného z vecného bremena dotknutého Stavbou a záväzkov zmluvných strán v súlade s podmienkami zmluvy zriadiť v budúcnosti v prospech Budúceho oprávneného vecné bremeno pre Stavbu, spočívajúce:

v povinnosti Budúceho povinného z vecného bremena strieť na zaťaženej nehnuteľnosti parc. KN "C" č. 4693/1, katastrálne územie Petržalka premostenie novej električkovej trate ponad železničnú trať v prospech Budúceho oprávneného z vecného bremena v rámci Stavby a to podľa projektovej dokumentácie vypracovanej Alfa 04 a.s., Jánošíkova 6, 821 03 Bratislava zo dňa 8/2010 (ďalej len "projektová dokumentácia", alebo len "PD")

(ďalej len „Zmluva“).

II.2 Účelom tohto dodatku č. 1 k Zmluve je:

- postúpenie práv a povinností zo Zmluvy a to zo spoločnosti METRO Bratislava ako Budúceho oprávneného z vecného bremena na Hlavné mesto SR v súlade s ustanovením § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)
- zmeny a doplnenie Zmluvy o nové práva a povinnosti strán tak, ako je to uvedené nižšie v tomto Dodatku č. 1.

## III. Predmet dodatku

### Postúpenie práv a povinností:

III.1 Na základe dohody zmluvných strán spoločnosť METRO Bratislava týmto Dodatkom č. 1 postupuje svoje práva a povinnosti a záväzky ako Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúce zo Zmluvy na Hlavné mesto SR.

III.2 Hlavné mesto SR týmto od spoločnosti METRO Bratislava preberá v plnom rozsahu všetky práva, povinnosti a záväzky Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúce zo Zmluvy. Hlavné mesto SR zároveň podpisom tejto zmluvy deklaruje, že mu je obsah Zmluvy známy ako i práva, povinnosti a záväzky, ktoré na seba podpisom tohto Dodatku č. 1 v celom rozsahu preberá.

III.3 Budúci povinný z vecného bremena týmto vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie práv a povinností a záväzkov Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúcich zo Zmluvy Hlavným mestom SR.

III.4 Budúci povinný z vecného bremena zároveň vyhlasuje, že súhlasí s postúpením práv, povinností a záväzkov Budúceho oprávneného z vecného bremena vyplývajúcich zo Zmluvy v zmysle vyššie uvedeného odseku.

#### **Zmeny a doplnenia Zmluvy:**

Zmluva sa mení a dopĺňa v týchto ustanoveniach:

III. 5 Do Zmluvy sa dopĺňa nové ustanovenie v Článku III „Predmet zmluvy“ ako nový ods. 9.) Zmluvy, ktorého znenie je nasledovné:

„9.) Budúci povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že na zaťaženej nehnuteľnosti strpí realizáciu stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie“ v prospech budúceho oprávneného z vecného bremena a jeho právnych nástupcov minimálne po dobu 10 rokov od ukončenia stavby „Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo nám., 1. časť Bosákova ulica – Šafárikovo námestie.“

III. 6 Zmluvné strany sa dohodli, že v Zmluve v Čl. V „Cena a platobné podmienky“ ods. 4 sa bez náhrady ruší posledná veta v znení „Po zápise vecného bremena do katastra nehnuteľností vystaví budúci povinný vyúčtovaciu faktúru s odpočítaním oboch záloh.“

Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

#### **IV.**

#### **Záverečné ustanovenia**

IV.1 Na základe tohto Dodatku č. 1 METRO Bratislava odovzdá Hlavnému mestu SR najneskôr do 3 dní po podpise tohto Dodatku č. 1 jedno originálne vyhotovenie (alebo notárom overenú fotokópiu originálu) Zmluvy aj s prílohami.

IV.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch s platnosťou originálu o štyroch textových stranách, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

IV.3 Platnosť nadobúda dodatok č. 1 dňom podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.

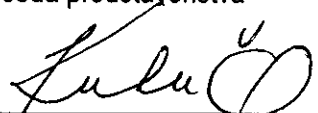
IV.4. Zmluvné strany zároveň berú na vedomie, že ŽSR aj Hlavné mesto SR sú povinnými osobami v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vzhľadom na uvedené tento Dodatok č. 1 po podpise obidve zmluvné strany zverejnia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Tento Dodatok č. 1 nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia, pričom zmluvné strany sú povinné bezodkladne sa vzájomne informovať o zverejnení tohoto Dodatku č. 1.

IV.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu dodatku č. 1 porozumeli, tento dodatok č. 1 neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a konajú bez právneho a skutkového omylu. Tieto skutočnosti potvrdzujú strany svojim podpisom.

V Bratislave dňa: 8.6.2012

**Budúci oprávnený z vecného bremena  
METRO Bratislava a.s.:**

  
Ing. Peter Ivan  
predseda predstavenstva

  
JUDr. Slávka Kukučková  
podpredsedníčka predstavenstva

V Bratislave dňa: 6. 06. 2012

**Hlavné mesto SR Bratislava:**

  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
primátor

V Bratislave dňa: 24 -08- 2012

**Budúci povinný z vecného bremena  
Železnice Slovenskej republiky, Bratislava  
v skratenej forme "ŽSR":**

  
Ing. Dušan Šefčík  
námestník GR ŽSR pre ekonomiku

